FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 196 Mun. 28

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 196 St Jean de Iberville — S. District No. 9, 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} la Paroisse St George de Henryville {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Albert E. McCarthy — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN TEN-GROOVE OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or registered number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de enregistrement pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in wooden mill, "at foundry shop," "at drug store," etc. / Mentionner si la personne est employée dans un moulin à bois, une "fonderie," une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour where employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance at nearest dollar. / Coût de l'assurance au dollar le plus rapproché.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the 12 months preceding date of filling up this column. (Convent or College, Counted as Boarding.) / Coût de l'instruction au cours des 12 mois précédant la date à laquelle cette colonne a été remplie. (Couvent ou Collège, Compté comme pensionnat.)	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Rheaume Rose		F	fille	S	Avril	1908	3	Que.			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun																							
		" Prudence		F	fille	S	Juillet	1909	1	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun																							
		" Charles		M	fils	S	Août	1843	68	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	cult. rent.																							
10	11	Melanson Albert	2 s. 2 6 25. 30 31	M	chef	M	Octobre	1870	41	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur				oui															oui	oui			
		" Bridget		F	épouse	M	Février	1870	41	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur																			oui	oui			
		" Edith		F	fille	S	Septembre	1895	14	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			oui	oui			
		" John		M	fils	S	Mai	1896	13	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur																			oui	oui			
		" Edward		M	fils	S	Mars	1898	13	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur																			oui	oui			
		Hebert Alfred		M	employé	S	Novembre	1892	19	Que.			Canadien	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				oui		la ferme	52		60	250	250								oui	oui			
11	12	Melanson William	19	M	chef	M	Juin	1842	69	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur																					oui	oui			
		" Hanna		F	épouse	M	Août	1863	48	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			oui	oui			
		" Lena		F	fille	S	Avril	1890	21	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			oui	oui			
		" Mary		F	fille	S	Juin	1893	16	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			oui	oui			
		" Fairyard		M	fils	S	Octobre	1895	14	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur																			oui	oui			
		" Mabel		F	fille	S	Août	1898	13	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			10	oui	oui			
		" Evelyn		F	fille	S	Août	1899	12	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			10	oui	oui			
		" Murial		F	fille	S	Sept	1905	6	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			10	oui	non			
		" William		M	fils	S	Juin	1889	22	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur	Cultivateur			oui		la ferme	38	14	60	150								8	oui	non			
		Cahara Margaret		F	sœur	S	Janvier	1831	80	Que.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	aucun																			oui	oui			
12	13	Campbell Wilfrid	35	M	chef	M	Mai	1862	49	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur																					oui	oui			
		" Emely		F	épouse	M	Mars	1871	40	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			oui	oui			
		" Lily		F	fille	S	Mars	1896	15	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			10	oui	oui			
		" Lucy		M	fils	S	Avril	1897	14	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur																			10	oui	oui			
		" Florence		M	fils	S	Août	1899	12	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	cultivateur																			8	oui	oui			
		" Alice		F	fille	S	Novembre	1901	10	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			10	oui	oui			
		" Anna		F	fille	S	Juin	1903	8	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																			10	oui	oui			
		" Minnie		F	fille	S	Février	1905	5	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	aucun																				Non	Non			
		" Wilfred		M	fils	S	Février	1908	3	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.																								
		" Albert		M	fils	S	Novembre	1910	6/12	Que.			Irlandais	Canadien	Cath. R.																								
13	14	Samson Adelard	36-37	M	chef	M	Février	1884	25	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	cultivateur				oui																	oui	oui			
		" Elma		F	épouse	M	Avril	1887	24	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucun																			oui	oui			
		" Gerald		M	fils	S	Mai	1908	3	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																								
		" Delia		F	fille	S	Avril	1910	1	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																								
		Clement Joseph		M	employé	S	Mai	1881	30	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Employé	Employé					la ferme	52		100	100								non	non			
14	15	Duchemin Emery	45-50	M	chef	M	Août	1865	46	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	cultivateur				oui																	oui	oui			
		" Josephine		F	épouse	M	Novembre	1875	34	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucune																					oui	oui			
		" Albert		M	fils	S	Janvier	1897	12	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																					6	oui	non			
		" Olivia		M	fils	S	Avril	1900	11	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	cultivateur																			10	oui	oui			
		" Jermine		F	fille	S	Mai	1901	10	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucune																			10	oui	oui			
		" Thereze		F	fille	S	Mars	1903	8	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucune																			10	oui	oui			
		" Aurore		F	fille	S	Mars	1906	6	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucune																			6	oui	non			
		" Orizine		F	fille	S	Mai	1907	4	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucune																								
		" Leo		M	fils	S	Juillet	1910	1	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																								
15	16	Girard Louis		M	chef	M	Juin	1870	40	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Journalier			oui		Carrière de pierre	24	24	60	200									oui	oui			
		Girard Valentine	51	F	épouse	M	Mars	1868	43	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	aucune																					oui	oui			
		" Desire		M	fils	S	Mars	1896	15	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																			8	oui	oui			
		" Josephite		M	fils	S	Octobre	1897	13	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																			10	oui	oui			
		" Armand		M	fils	S	Janvier	1899	11	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																			10	oui	oui			
		" Delphine		F	fille	S	Octobre	1902	7	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																								
		" Yvonne		F	fille	S	Août	1904	7	Que.			Français	Canadien	Cath. R.																								

FILM